

Mat

Chapter 22

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1	Καὶ	ἀποκριθεὶς	ὁ	Ἰησοῦς	πάλιν	εἶπεν	ἐν	παραβολαῖς	αὐτοῖς,	λέγων,	
	र	उत्तर-दिएर	-	येशूले	फेरि	भन्नुभयो	-मा	दृष्टान्तहरूमा	तिनीहरूलाई	भन्दै	
	G2532	G0611		G3588	G2424	G3825	G3004	G1722	G3850	G0846	G3004

मानिसहरूलाई बुझाउनका निम्ति येशूले केही दृष्टान्तहरू भन्नुभयो।

2	Ὅμοιωθή	ἡ	βασιλεία	τῶν	οὐρανῶν	ἀνθρώπῳ,	βασίλει,	ὅστις	ἐποίησεν	
	तुलना-गरियो	-	राज्य	-	स्वर्गको	मानिससँग	राजासँग	जसले	गन्यो	
	G3666		G3588	G0932	G3588	G3772	G0444	G0935	G3748	G4160

γάμους	τῷ	υἱῷ	αὐτοῦ,
विवाह-भोज	-	छोराको-लागि	आफ्नो
G1062	G3588	G5207	G0846

“स्वर्गका राज्य एउटा राजा जस्तै हो, जसले आफ्नो छोराको विवाहमा भोजनको व्यवस्था गर्छन्।

3	καὶ	ἀπέστειλεν	τοὺς	δούλους	αὐτοῦ,	καλέσαι	τοὺς	κεκλημένους	εἰς	τοὺς	
	र	पठायो	-	दासहरूलाई	आफ्ना	बोलाउन	-	निम्तिकाहरूलाई	-मा	-	
	G2532	G0649		G3588	G1401	G0846	G2564	G3588	G2564	G1519	G3588

γάμους,	καὶ	οὐκ	ἤθελον	ἐλθεῖν.
विवाह-भोजमा	तर	तिनीहरूले	चाहेनन्	आउन
G1062	G2532	G3756	G2309	G2064

राजाले केही मानिसहरूलाई भोजमा निम्तो गरेका थिए। जब भोज तयार भयो, राजाले आफ्ना नोकरहरूलाई ती मानिसहरूलाई बोलाउन पठाए। तर मानिसहरूले राजाको यस भोजमा उपास्थित हुन अस्वीकार गरे।

4	πάλιν	ἀπέστειλεν	ἄλλους	δούλους,	λέγων,	Εἶπατε	τοῖς	κεκλημένοις,	Ἰδοὺ,	τὸ
	फेरि	पठायो	अरू	दासहरूलाई	भन्दै	भन	-	निम्तिकाहरूलाई	हेर	-
	G3825	G0649	G0243	G1401	G3004	G3004	G3588	G2564	G3708	G3588

ἄριστόν	μου	ἡτοιμάκα,	οἱ	ταῦροί	μου,	καὶ	τὰ	σιτιστὰ	τεθυμένα,	
भोज	मेरो	तयार-गरिएको-छ	-	साँढेहरू	मेरा	र	-	मोटाइएका-पशुहरू	मारिएका-छन्	
G0712	G1473	G2090		G3588	G5022	G1473	G2532	G3588	G4619	G2380

καὶ	πάντα	ἔτοιμα;	δεῦτε	εἰς	τοὺς	γάμους.
र	सबै	तयार-छ	आओ	-मा	-	विवाह-भोजमा
G2532	G3956	G2092	G1205	G1519	G3588	G1062

“तब राजाले अझ धेरै नोकरहरू पठाए। राजाले नोकरहरूलाई यसो भनेका थिए, ‘मैले निम्ताएका ती मानिसहरूलाई खाना तयार भयो भनेर भन्नु। मैले मेरा गोरूहरू अनि पुष्ट्याएका पशुहरू मारेकोछु। सबै कुरा तयारी छ। विवाहको भोजमा सामेल हुन आऊ।’

5	οἱ	δὲ	ἀμελήσαντες	ἀπῆλθον,	ὃς	μὲν	εἰς	τὸν	ἴδιον	ἀγρόν,	ὃς
	तर	तिनीहरूले	बेवास्ता-गरेर	गए	कोही	त	-मा	-	आफ्नो	खेतमा	कोही
	G3588	G1161	G0272	G0565	G3739	G3303	G1519	G3588	G2398	G0068	G3739

δὲ	ἐπὶ	τὴν	ἐμπορίαν	αὐτοῦ.
त	-मा	-	व्यापारमा	आफ्नो
G1161	G1909	G3588	G1711	G0846

“नोकरहरूले ती मानिसहरूलाई भोजमा आउने आग्रह गरे। तर तिनीहरू नोकरहरूको कुरा सुन्न अस्वीकीर गरे। ती मानिसहरू आ-आफ्नै काममा लागे। एकजना आफ्नो खेतमा गए, अनि अर्को आफ्नो व्यापारतिर लागे।

6 οἱ δὲ λοιποὶ, κρατήσαντες τοὺς δούλους αὐτοῦ, ὕβρισαν καὶ ἀπέκτειναν.
 - र बाँकीहरूले समातेर - दासहरूलाई उहाँका अपमान-गरे र मारे
[G3588](#) [G1161](#) [G3062](#) [G2902](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G5195](#) [G2532](#) [G0615](#)

कसैले नोकरहरूलाई समातेर पीटे अनि तिनीहरूलाई मारिदिए।

7 ὁ δὲ βασιλεὺς ὠργίσθη, καὶπέμψας τὰ στρατεύματα αὐτοῦ, ἀπώλεσεν
 - तब राजा रिसायो र पठाएर - सेनाहरू आफ्ना नाश-गन्यो
[G3588](#) [G1161](#) [G0935](#) [G3710](#) [G2532](#) [G3992](#) [G3588](#) [G4753](#) [G0846](#) [G0622](#)

τοὺς φονεῖς ἐκείνους, καὶ τὴν πόλιν αὐτῶν ἐνέπρησεν.
 - ती-हत्याराहरूलाई - र - शहर तिनीहरूको जलायो
[G3588](#) [G5406](#) [G1565](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4172](#) [G0846](#) [G1714](#)

यो सुनेर राजा क्रोधित भए। राजाले आफ्नो सेना पठाए, ती हत्याराहरूलाई मारे अनि तिनीहरूको शहर जलाएर भष्म पारिदिए।

8 τότε λέγει τοῖς δούλοις αὐτοῦ, Ὁ μὲν γάμος ἔτοιμός ἐστιν, οἱ δὲ
 तब भन्छ - दासहरूलाई आफ्ना - त विवाह-भोज तयार छ तर -
[G5119](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3303](#) [G1062](#) [G2092](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1161](#)

κεκλημένοι οὐκ ἦσαν ἄξιοι;
 निम्तिएकाहरू थिएनन् - योग्य
[G2564](#) [G3756](#) [G1510](#) [G0514](#)

“त्यसपछि, राजाले आफ्ना नोकरहरूलाई भने, ‘विवाहको भोज तयारी छ। मैले ती मानिसहरूलाई बोलाएको हुँ, तर तिनीहरू यो भोजमा सामेल हुन योग्यको भएनन्।

9 πορεύεσθε οὖν ἐπὶ τὰς διεξόδους τῶν ὁδῶν, καὶ ὅσους ἐὰν εὕρητε,
 जाओ त्यसैले -मा - चौबाटोहरूमा - बाटोका र जतिलाई पनि भेट्छौ
[G4198](#) [G3767](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1327](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2532](#) [G3745](#) [G1437](#) [G2147](#)

καλέσατε εἰς τοὺς γάμους.
 बोलाओ -मा - विवाह-भोजमा
[G2564](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1062](#)

यसकारण तिमीहरू गल्लीका कुना कुनामा जाऊ अनि देखेकाहरू जतिलाई भोजमा सामेल हुन निम्त्याएर ल्याऊ। तिनीहरूलाई मेरो भोजमा आऊ भनिदेऊ।’

10 καὶ ἐξελθόντες, οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι εἰς τὰς ὁδοὺς, συνήγαγον πάντας
 र गएर ती दासहरूले - -मा - बाटोहरूमा भेला-गरे सबैलाई
[G2532](#) [G1831](#) [G3588](#) [G1401](#) [G1565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3598](#) [G4863](#) [G3956](#)

οὓς εὔρον, πονηροὺς τε καὶ ἀγαθοὺς; καὶ ἐπλήσθη ὁ γάμος
 जो भेटे दुष्ट पनि र भला र भरियो - विवाह-भोज
[G3739](#) [G2147](#) [G4190](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0018](#) [G2532](#) [G4130](#) [G3588](#) [G1062](#)

ἀνακειμένων.
 पाहुनाहरूले
[G0345](#)

अनि नोकरहरू गल्लीहरूतिर गए। तिनीहरूले भेटेसम्म सबैलाई भेला पारे। तिनीहरूले राम्रा मानिसहरू सबैलाई भोजमा सामेल गराउन लगे। त्यो ठाउँ मानिसै-मानिसको भीडले भरियो।

11 εἰσελθὼν δὲ ὁ βασιλεὺς θεάσασθαι τοὺς ἀνακειμένους, εἶδεν ἐκεῖ
 भित्र-आएर तब - राजाले हेर्न - पाहुनाहरूलाई देख्यो त्यहाँ
[G1525](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0935](#) [G2300](#) [G3588](#) [G0345](#) [G3708](#) [G1563](#)

ἄνθρωπον οὐκ ἐνδεδυμένον ἔνδυμα γάμου;
 मानिस नलगाएको - लुगा विवाहको
[G0444](#) [G3756](#) [G1746](#) [G1742](#) [G1062](#)

“त्यसपछि ती खाँदैगरेका मानिसहरूलाई हेर्न भनी राजा आए। कुनै एकजनालाई विवाहको पोशाकमा नभएको राजाले भेट्टाए।

12 καὶ λέγει αὐτῷ, Ἐταῖρε, πῶς εἰσῆλθεις ὧδε μὴ ἔχων ἔνδυμα γάμου? ὁ
 र भन्छ उसलाई साथी कसरि भित्र-आयो यहाँ बिना भएको लुगा विवाहको ऊ
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2083](#) [G4459](#) [G1525](#) [G5602](#) [G3361](#) [G2192](#) [G1742](#) [G1062](#) [G3588](#)

δὲ ἐφιμώθη.
 त मौन-भयो
[G1161](#) [G5392](#)

राजाले भने, 'मित्र, तिमी यहाँ भित्र कसरी आयौ? विवाहको लागि लाउने पोशाक तिमीले लगाएका छैनौ।' तर त्यो मानिस केही बोलेन।

13 τότε ὁ βασιλεὺς εἶπεν τοῖς διακόνοις, Δῆσαντες αὐτοῦ, πόδας καὶ χεῖρας,
 तब - राजाले भन्यो - सेवकहरूलाई बाँधेर यसका खुट्टा र हात
[G5119](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1249](#) [G1210](#) [G0846](#) [G4228](#) [G2532](#) [G5495](#)

ἐκβάλετε αὐτὸν εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον; ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς
 फ्याँक्नु यसलाई -मा - अन्धकार - बाहिरको-मा त्यहाँ हुनेछ - रुवाबासी
[G1544](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4655](#) [G3588](#) [G1857](#) [G1563](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2805](#)

καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.
 र - दाँत-किचाइ - दाँतको
[G2532](#) [G3588](#) [G1030](#) [G3588](#) [G3599](#)

अनि राजाले आफ्ना नोकहरूलाई भने, 'त्यसका हात खुट्टा बाँधेर त्यसलाई अँध्यारोमा फलिदेऊ जहाँ मानिसहरू दुःखले रुवाबसी गर्दै र दाहा किट्टै बस्छन्।'

14 Πολλοὶ γὰρ εἰσιν κλητοὶ, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.
 धेरै किनभने छन् बोलाइएका थोरै तर छानिएका
[G4183](#) [G1063](#) [G1510](#) [G2822](#) [G3641](#) [G1161](#) [G1588](#)

"हो धेरै मानिसहरू बोलाइएका हुन्छन्। तर चुनिएका थोरै मात्र छन्।"

15 Τότε πορευθέντες, οἱ Φαρισαῖοι συμβούλιον ἔλαβον ὅπως αὐτὸν παγιθεύσωσιν
 तब गएर - फरिसीहरूले षड्यन्त्र रचे कसरी उहाँलाई फसाउन
[G5119](#) [G4198](#) [G3588](#) [G5330](#) [G4824](#) [G2983](#) [G3704](#) [G0846](#) [G3802](#)

ἐν λόγῳ.
 -मा कुरामा
[G1722](#) [G3056](#)

तब फरिसीहरूले त्यो स्थान छाडे जहाँ येशूले सिकाउदै हुनुहुन्थ्यो। येशूलाई प्रश्नहरूको जालमा पार्न तिनीहरू सहमत भए।

16 καὶ ἀποστέλλουσιν αὐτῷ τοὺς μαθητὰς αὐτῶν, μετὰ τῶν Ἡρωδιανῶν,
 र पठाउँछन् उहाँकहाँ - चेलाहरू आफ्ना सँगै - हेरोदियनहरूसँग
[G2532](#) [G0649](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2265](#)

λέγοντες, Διδάσκαλε, οἴδαμεν ὅτι ἀληθὴς εἶ, καὶ τὴν ὁδὸν τοῦ Θεοῦ
 भन्दै गुरु हामी-जान्दछौं कि सत्य हुनुहुन्छ र - बाटो - परमेश्वरको
[G3004](#) [G1320](#) [G1492](#) [G3754](#) [G0227](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἐν ἀληθείᾳ διδάσκεις, καὶ οὐ μέλει σοι περὶ οὐδενός, οὐ γὰρ
 -मा सत्यतामा सिकाउनुहुन्छ र तपाईंलाई वास्ता-छैन - -को कसैको किनभने -
[G1722](#) [G0225](#) [G1321](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3199](#) [G4771](#) [G4012](#) [G3762](#) [G3756](#) [G1063](#)

βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπων;
 हेर्नुहुन्न - अनुहार मानिसहरूको
[G0991](#) [G1519](#) [G4383](#) [G0444](#)

फरिसीहरूले येशूलाई फँसाउन केही मानिसहरू पठाए। तिनीहरूले केही आफ्नै मानिसहरू र केही हेरोदी दलका मानिसहरूलाई पठाए। ती मानिसहरूले भने, "गुरुज्यू, तपाईं अति इमान्दार हुनुहुन्छ भनेर हामी जान्दछौं। हामी जान्दछौं तपाईंले परमेश्वरको मार्ग बारे ठीकसित सिकाउनुहुन्छ। तपाईं कसैसित डराउनु हुन्न। तपाईंको अधि सबै मानिसहरू समान छन्। यसर्थ हामीलाई तपाईंका धारणा भन्नु होस्।

- 17 εἶπὸν οὖν ἡμῖν, τί σοι δοκεῖ? ἔξεστιν δοῦναι κῆνσον Καίσαρι, ἢ
 भन्नुहोस् त्यसैले हामीलाई के तपाईंलाई लाग्छ उचित-छ दिन कर कर्न कैसरलाई कि
[G3004](#) [G3767](#) [G1473](#) [G5101](#) [G4771](#) [G1380](#) [G1832](#) [G1325](#) [G2778](#) [G2541](#) [G2228](#)

οὐ?
 होइन
[G3756](#)

| सिजरलाई महसूल तिर्नु उचित हो कि होइन?"

- 18 γνοῦς δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πονηρίαν αὐτῶν, εἶπεν, τί με πειράζετε,
 जानेर तर - येशूले - दुष्टता तिनीहरूको भन्नुभयो किन मलाई परीक्षा-गर्छौं
[G1097](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4189](#) [G0846](#) [G3004](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3985](#)

ὑποκριταί?
 कपटीहरू
[G5273](#)

| तर ती मानिसहरूले नराम्रो जालसाजी गर्दैछन् भनेर येशूले बुझीहाल्नुभयो। अनि उहाँले भन्नुभयो, "तिमीहरू कपटीहरू हो। केही झूटो निहुँमा तिमीहरू मलाई फँसाउन चाहन्छौ?"

- 19 ἐπιδείξατέ μοι τὸ νόμισμα τοῦ κῆνσου. οἱ δὲ προσήνεγκαν αὐτῷ
 देखाओ मलाई - सिक्का - करको तिनीहरूले त ल्याए उहाँकहाँ
[G1925](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3546](#) [G3588](#) [G2778](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4374](#) [G0846](#)

δηνάριον.
 दिनार
[G1220](#)

| महसूल तिर्नमा उपयोग गरीने सिक्का मलाई देखाऊ।" ती मानिसहरूले येशूलाई एक चाँदीको सिक्का देखाए।

- 20 καὶ λέγει αὐτοῖς, τίνος ἡ εἰκὼν αὐτῆ? καὶ ἡ ἐπιγραφή?
 र भन्नुहुन्छ तिनीहरूलाई कसको - तस्बिर यो र - लेख
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3588](#) [G1504](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1923](#)

| येशूले फेरि भन्नुभयो, "सिक्कामा कसको चित्र छ? अनि कसको नाम त्यहाँ अंकित छ।"

- 21 λέγουσιν αὐτῷ, Καίσαρος. τότε λέγει αὐτοῖς, Ἄποδοτε οὖν τὰ Καίσαρος
 भन्छन् उहाँलाई कैसरको तब भन्नुहुन्छ तिनीहरूलाई दिनु त्यसैले - कैसरको
[G3004](#) [G0846](#) [G2541](#) [G5119](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0591](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2541](#)

Καίσαρι, καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ τῷ Θεῷ.
 कैसरलाई र - - परमेश्वरको - परमेश्वरलाई
[G2541](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2316](#)

| येशूले फेरि भन्नुभयो, "जो सिजरको हो त्यो सिजरलाई देऊ र जो परमेश्वरको परमेश्वरलाई देऊ।"

- 22 καὶ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν; καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἀπήλθαν.
 र सुनेर छक्क-परे र छोडेर उहाँलाई गए
[G2532](#) [G0191](#) [G2296](#) [G2532](#) [G0863](#) [G0846](#) [G0565](#)

| ती मानिसहरूले येशूले भन्नुभएको कुरा सुने, र तिनीहरू छक्क परे। अनि येशूलाई त्यही छोडेर तिनीहरू गए।

- 23 Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ προσῆλθον αὐτῷ Σαδδουκαῖοι, λέγοντες μὴ εἶναι
 त्यही - - दिन आए उहाँकहाँ सदुकीहरू भन्ने छैन हुँदैन
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G4334](#) [G0846](#) [G4523](#) [G3004](#) [G3361](#) [G1510](#)

ἀνάστασιν, καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν,
 पुनरुत्थान र सोधे उहाँलाई
[G0386](#) [G2532](#) [G1905](#) [G0846](#)

| त्यही दिन केही सदुकीहरू येशूकहाँ आए। सदुकीहरू विश्वास गर्थे कि कुनै मानिस मृत्युबाट बौरी उठ्ने छैन। सदुकीहरूले येशूलाई एउटा प्रश्न गरे;

- 24 λέγοντες, Διδάσκαλε, Μωϋσῆς εἶπεν, Ἐάν τις ἀποθάνῃ μὴ ἔχων τέκνα, भन्दै गुरु मोशाले भन्नुभयो यदि कसैको मृत्यु-हुन्छ बिना भएको सन्तान G3004 G1320 G3475 G3004 G1437 G5100 G0599 G3361 G2192 G5043
- ἐπιγαμβρεύσει ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἀναστήσει σπέρμα विवाह-गर्नुपर्छ - भाइले त्यसको - पत्नीसँग उसको र उठाउनुपर्छ सन्तान G1918 G3588 G0080 G0846 G3588 G1135 G0846 G2532 G0450 G4690
- τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ. - भाइको-लागि आफ्नो G3588 G0080 G0846

तिनीहरूले भने, “गुरुज्यू, मोशाले भने अनुसार कुनै विवाहित पुरुष बालबच्चा नभईकन मर्यो भने उसको भाइले आफ्ना दाज्यूका निम्ति सन्तानहरू जन्माउन त्यस विधवा आइमाईलाई विवाह गर्नसक्छ।

- 25 ἦσαν δὲ παρ’ ἡμῶν ἑπτὰ ἀδελφοί; καὶ ὁ πρῶτος, γήμας, थिए अब हाम्रो-बीचमा - सात भाइहरू र - पहिलोले विवाह-गरेर G1510 G1161 G3844 G1473 G2033 G0080 G2532 G3588 G4413 G1060
- ἐτελεύτησεν, καὶ μὴ ἔχων σπέρμα, ἀφῆκεν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ τῷ ἀδελφῷ मर्यो र बिना भएको सन्तान छोडिदियो - पत्नी आफ्नी - भाइलाई G5053 G2532 G3361 G2192 G4690 G0863 G3588 G1135 G0846 G3588 G0080
- αὐτοῦ.
आफ्नो
G0846

हामी बीच सातजना दाज्यू-भाइहरू थिए। जेठाले विवाह गर्यो र मर्यो। उसको कुनै बालबच्चा थिएन। यसर्थ उसको भाइले विधवा भाउज्यूलाई विवाह गर्यो।

- 26 ὁμοίως καὶ ὁ δεῦτερος, καὶ ὁ τρίτος, ἕως τῶν ἑπτὰ. त्यसैगरी पनि - दोस्रोले र - तेस्रोले सातौंसम्म - - G3668 G2532 G3588 G1208 G2532 G3588 G5154 G2193 G3588 G2033

त्यसपछि त्यो दोस्रो भाइ पनि मर्यो। त्यस्तै घटना तेस्रो भाइसँग पनि घट्यो र त्यस्तै अरु दाज्यू-भाइहरूसँग गर्दै सात दाज्यू-भाइसम्म घट्यो।

- 27 ὕστερον δὲ πάντων, ἀπέθανεν ἡ γυνή. सबैभन्दा-पछि अनि सबैको मरी - स्त्री-पनि G5305 G1161 G3956 G0599 G3588 G1135

तिनीहरू सबै मरेपछि त्यो आइमाई पनि मरी।

- 28 ἐν τῇ ἀναστάσει, οὐν, τίνος τῶν ἑπτὰ ἔσται γυνή? πάντες γὰρ ἔσχον त्यसैले - पुनरुत्थानमा - कसको - सातमध्ये हुनेछ पत्नी सबैले किनभने पाए G1722 G3588 G0386 G3767 G5101 G3588 G2033 G1510 G1135 G3956 G1063 G2192

αὐτήν.
उनलाई
G0846

तर ती सातैजना दाज्यू-भाइहरूले त्यस आइमाईलाई विवाह गरेका थिए। तब पुनरुत्थानमा त्यो स्त्रीको पति कुन चाही हुनेछ?”

- 29 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Πλανᾶσθε, μὴ εἰδότες τὰς उत्तर-दिएर तर - येशूले भन्नुभयो तिनीहरूलाई भुलमा-छौ नजानेर - - G0611 G1161 G3588 G2424 G3004 G0846 G4105 G3361 G1492 G3588
- γραφὰς, μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ. शास्त्रहरू न-त - शक्ति - परमेश्वरको G1124 G3366 G3588 G1411 G3588 G2316

येशूले जवाफ दिनुभयो, “तिमीहरू योकुरा बुझ्दैनौ किनभने धर्मशास्त्रमा के लेखेको छ त्यो तिमीहरू जान्दैनौ। परमेश्वरको शक्तिको विषयमा पनि तिमीहरू केही जान्दैनौ।

30 ἐν γὰρ τῇ ἀναστάσει, οὐτε γαμοῦσιν, οὐτε γαμίζονται, ἀλλ' ὡς
 किनभने - - पुनरुत्थानमा न-त विवाह-गर्छन् न-त विवाह-दिइन्छ तर जस्तै
[G1722](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0386](#) [G3777](#) [G1060](#) [G3777](#) [G1061](#) [G0235](#) [G5613](#)

ἄγγελοι ἄθροισμα ἐν τῷ οὐρανῷ εἰσιν.
 स्वर्गदूतहरू परमेश्वरका -मा - स्वर्गमा हुन्छन्
[G0032](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1510](#)

त्यसबेला जब मानिसहरू मृत्युबाट बौरिउछन् त्यहाँ विवाहको प्रश्न नै आँउदैन। मानिसहरू त्यहाँ एक-अर्का संग विवाह गर्ने छैनन्। सबै मानिसहरू स्वर्गका स्वर्गदूतहरू झैं हुनेछन्।

31 περὶ δὲ τῆς ἀναστάσεως τῶν νεκρῶν, οὐκ ἀνέγνωτε τὸ ῥηθὲν
 बारेमा अनि - पुनरुत्थानको - मरेकाहरूको तिमीहरूले पढेनौ - भनिएको
[G4012](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0386](#) [G3588](#) [G3498](#) [G3756](#) [G0314](#) [G3588](#) [G2046](#)

ὑμῶν ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, λέγοντος,
 तिमीहरूलाई द्वारा - परमेश्वरले भन्नुहुन्छ
[G4771](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3004](#)

यसकारण पुनरुत्थानको विषयमा परमेश्वरले तिमीहरूलाई के भन्नु भएको छ त्यो पढेका छैनौ।

32 Ἐγὼ εἶμι ὁ Θεὸς Ἀβραὰμ καὶ ὁ Θεὸς Ἰσαὰκ καὶ ὁ Θεὸς
 म हुँ - परमेश्वर अब्राहामको र - परमेश्वर इसहाकको र - परमेश्वर
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0011](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2464](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#)

Ἰακώβ? οὐκ ἔστιν ὁ Θεὸς νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων.
 याकूबको उहाँ-होइन - - परमेश्वर मरेकाहरूको तर जिउँदाहरूको
[G2384](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3498](#) [G0235](#) [G2198](#)

परमेश्वरले भन्नुभएको छ, 'म अब्राहामको परमेश्वर, इसहाकको परमेश्वर, अनि याकूब का परमेश्वर हुँ।' + 22:32 प्रस्थान 3:6 बाट उद्धृत गरिएको। यसको मतलब परमेश्वर मृत मानिसहरूका परमेश्वर हुनुहुन्न तर जिउँदा मानिसहरूको परमेश्वर हुनुहुन्छ।"

33 καὶ ἀκούσαντες, οἱ ὄχλοι ἐξεπαλήσοντο ἐπὶ τῇ διδασκίᾳ αὐτοῦ.
 र सुनेर - भीडहरू छक्क-परे बारेमा - शिक्षा उहाँको
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3793](#) [G1605](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1322](#) [G0846](#)

मानिसहरूले सुने र येशूको शिक्षामा तिनीहरू छक्क परे।

34 Οἱ δὲ Φαρισαῖοι, ἀκούσαντες ὅτι ἐφίμωσεν τοὺς Σαδδουκαίους,
 - तर फरिसीहरूले सुनेर कि चुप-लगायो - सहूकीहरूलाई
[G3588](#) [G1161](#) [G5330](#) [G0191](#) [G3754](#) [G5392](#) [G3588](#) [G4523](#)

συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτό,
 भेला-भए -मा - एकसाथ
[G4863](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0846](#)

येशूले सदुकीहरूदलाई यसरी जवाफ दिएर तिनीहरूलाई चुप बनाई दिनु भएको सुनेर फरिसीहरू जम्मा भए।

35 καὶ ἐπηρώτησεν εἷς ἐξ αὐτῶν, νομικὸς, πειράζων αὐτόν,
 र सोध्यो एकले - तिनीहरूमध्ये शास्त्री परीक्षा-गर्दै उहाँको
[G2532](#) [G1905](#) [G1520](#) [G1537](#) [G0846](#) [G3544](#) [G3985](#) [G0846](#)

एकजना फरिसी मोशाको व्यवस्था प्रति निकै ज्ञान भएको थियो। त्यो फरिसीले येशूलाई परीक्षा गर्ने इच्छा गर्यो।

36 Διδάσκαλε, ποία ἐντολὴ μεγάλη ἐν τῷ νόμῳ?
 गुरु कुन आज्ञा ठूलो -मा - व्यवस्थामा
[G1320](#) [G4169](#) [G1785](#) [G3173](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3551](#)

त्यस फरिसीले येशूलाई सोध्यो, "गुरुज्यू, व्यवस्थामा सबैभन्दा ठूलो आज्ञा कुन हो?"

37 ὁ δὲ ἔφη αὐτῷ, Ἀγαπήσεις κύριον τὸν Θεόν σου ἐν ὅλῃ τῇ
 - तब भन्नुभयो उसलाई प्रेम-गर प्रभु - परमेश्वर तेरो -मा सारा -
[G3588](#) [G1161](#) [G5346](#) [G0846](#) [G0025](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#)

καρδία σου, καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ σου, καὶ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίᾳ
 हृदय तेरो र -मा सारा - प्राण तेरो र -मा सारा - मन
[G2588](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1271](#)

σου.
 तेरो
[G4771](#)

| येशूले जवाफ दिनुभयो, “‘तिमीले आफ्ना परमप्रभु परमेश्वरलाई प्रेम गर्नुपर्छ। आफ्नो सम्पूर्ण हृदयदेखि, सम्पूर्ण आत्मादेखि र सम्पूर्ण मनदेखि प्रेम गर्नुपर्छ।’
 + 22:37 व्यवस्था 6:5 बाट उद्धृत गरिएको।

38 αὕτη ἐστὶν ἡ μεγάλη καὶ πρώτη ἐντολή.
 यो हो - ठूलो र पहिलो आज्ञा
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3173](#) [G2532](#) [G4413](#) [G1785](#)

| यहीनै पहिलो र सबै भन्दा महान आज्ञा हो।

39 δευτέρα <δὲ> ὁμοία αὐτῇ: Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.
 दोस्रो पनि यस्तै यो प्रेम-गर - छिमेकी तेरो जस्तै आफूलाई
[G1208](#) [G1161](#) [G3664](#) [G0846](#) [G0025](#) [G3588](#) [G4139](#) [G4771](#) [G5613](#) [G4572](#)

| दोस्रो आज्ञा पहिलो जस्तै छ ‘आफूलाई जस्तै अरू मानिसलाई पनि प्रेम गर्नु।’ + 22:39 लेवी 19:18 बाट उद्धृत गरिएको।

40 ἐν ταύταις ταῖς δυσὶν ἐντολαῖς, ὅλος ὁ νόμος κρέματα, καὶ οἱ
 यी - - दुई आज्ञाहरूमा सम्पूर्ण - व्यवस्था टाँगिएको-छ र -
[G1722](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1785](#) [G3650](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2910](#) [G2532](#) [G3588](#)

προφῆται.
 अगमवक्ताहरू
[G4396](#)

| अगमवक्ताहरूका सबै व्यवस्था र रचनाहरू यिनै दुई आज्ञाहरूमा आधारित छन्।”

41 Συνηγμένων δὲ τῶν Φαρισαίων, ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
 भेला-भएका तब - फरिसीहरूको सोध्नुभयो तिनीहरूलाई - येशूले
[G4863](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5330](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#)

| जब फरिसीहरू त्यहाँ भेला भईरहेका थिए, येशूले तिनीहरूलाई एउटा प्रश्न गर्नुभयो,

42 λέγων, Τί ὑμῖν δοκεῖ περὶ τοῦ Χριστοῦ? τίνος υἱός ἐστιν? λέγουσιν
 भन्दै के तिमीहरूलाई लाग्छ बारेमा - ख्रीष्टको कसको पुत्र हो भन्छन्
[G3004](#) [G5101](#) [G4771](#) [G1380](#) [G4012](#) [G3588](#) [G5547](#) [G5101](#) [G5207](#) [G1510](#) [G3004](#)

αὐτῷ, Τοῦ Δαυὶδ.
 उहाँलाई - दाऊदको
[G0846](#) [G3588](#) [G1138](#)

| “ख्रीष्टको विषयमा तिमीहरूको के धारणा छ? उहाँ कसको पुत्र हुनुहुन्छ।” फरिसीहरूले जवाफ दिए, “ख्रीष्ट दाऊदका पुत्र हुन्।”

43 λέγει αὐτοῖς, Πῶς οὖν, Δαυὶδ ἐν Πνεύματι καλεῖ αὐτὸν Κύριον, λέγων,
 भन्नुहुन्छ तिनीहरूलाई कसरी तब दाऊदले -मा आत्मामा बोलाउँछ उहाँलाई प्रभु भन्दै
[G3004](#) [G0846](#) [G4459](#) [G3767](#) [G1138](#) [G1722](#) [G4151](#) [G2564](#) [G0846](#) [G2962](#) [G3004](#)

| त्यसपछि येशूले फरिसीहरूलाई भन्नुभयो, “यदि त्यसो भए दाऊदले उहाँलाई किन ‘परमप्रभु’ भने? दाऊद पवित्र आत्माको शक्तिद्वारा बोलिरहेका थिए।
 दाऊदले भने,

44 Εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ
भन्नुभयो प्रभुले - मेरा-प्रभुलाई - बस -मा दाहिनेतिर मेरो जबसम्म - राखिदँ
[G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2521](#) [G1537](#) [G1188](#) [G1473](#) [G2193](#) [G0302](#) [G5087](#)

τοὺς ἐχθρούς σου ὑποκάτω τῶν ποδῶν σου.
- शत्रुहरू तेरा मुनि - पाउ तेरा
[G3588](#) [G2190](#) [G4771](#) [G5270](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#)

‘प्रभुले मेरो प्रभुलाई भन्नुभयो: मेरो दाहिनेपटि बस, अनि म तिम्रो शत्रुहरूलाई तिम्रा वशमा राख्नेछु।’ भजनसंग्रह 110:1

45 εἰ οὖν, Δαυὶδ καλεῖ αὐτὸν Κύριον, πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἐστιν?
यदि त्यसैले दाऊदले बोलाउँछ उहाँलाई प्रभु कसरी पुत्र उहाँको हो
[G1487](#) [G3767](#) [G1138](#) [G2564](#) [G0846](#) [G2962](#) [G4459](#) [G5207](#) [G0846](#) [G1510](#)

दाऊदले ख्रीष्टलाई ‘परमप्रभु’ भन्दछन्। त्यसो भए कसरी उनी दादको पुत्र हुनसक्छन्?”

46 καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο ἀποκριθῆναι αὐτῷ λόγον, οὐδὲ ἐτόλμησέν τις ἀπ’
र कसैले-पनि सकेन उत्तर-दिन उहाँलाई कुरा न-त हिम्मत-गन्यो कसैले त्यस
[G2532](#) [G3762](#) [G1410](#) [G0611](#) [G0846](#) [G3056](#) [G3761](#) [G5111](#) [G5100](#) [G0575](#)

ἐκεῖνης τῆς ἡμέρας ἐπερωτῆσαι αὐτὸν οὐκέτι.
- - दिनदेखि सोध्न उहाँलाई फेरि
[G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3765](#)

कुनै पनि फरिसीहरूले येशूको यो प्रश्नको जवाफ दिन सकेनन्। अनि त्यसदिनदेखि कसैले पनि येशूलाई अझ बढ्ता प्रश्नहरू गर्ने साहस गरेनन्।